



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 17. mai 2018  
(OR. en)

9033/18

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2018/0151 (NLE)

---

TRANS 206

#### ETTEPANEK

---

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär,  
allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Kättesaamise  
kuupäev: 16. mai 2018

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2018) 290 final

Teema: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate  
juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkuleppe) muutmise protokoll  
Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta, laiendades kokkuleppega  
ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2018) 290 final.

---

Lisatud: COM(2018) 290 final

Brüssel, 16.5.2018  
COM(2018) 290 final

2018/0151 (NLE)

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokollid Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta, laiendades kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile**

(EMPs kohaldatav tekst)

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlev Interbusi kokkulepe<sup>1</sup> jõustus 1. jaanuaril 2003. Kõnealust kokkulepet ajakohastati hiljem selle artikli 23 alusel loodud ühiskomitee otsusega nr 1/2011<sup>2</sup>.

Interbusi kokkuleppe geograafiline kohaldamisala piirdub Euroopa Transpordiministrite Konverentsi (edaspidi „ECMT“) liikmesriikidega. Peale Euroopa Liidu on praegu selle kokkuleppe osalised Albaania Vabariik, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik, Moldova Vabariik, Montenegro, Türgi Vabariik ja Ukraina. Teised ECMT liikmed võivad kokkuleppega liituda.

5. detsembril 2014 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi Interbusi kokkuleppe muutmiseks, et laiendada selle geograafilist kohaldamisala Maroko Kuningriigile.

Kokkuleppeosalistega peeti kolm läbirääkimisvooru, mille käigus konsulteeriti nõukogu määratud erikomiteega. Iga kord kutsuti liikmesriikide eksperdid osalema.

10. novembri 2017. aasta kohtumisel leidsid kohalolnud kokkuleppeosalised, et tekst on lõplik ja valmis. Lepiti kokku allkirjastamisperiood. Kohal olid kolm Ida- ja Kagu-Euroopa kokkuleppeosalist (Moldova Vabariik, Montenegro ja Ukraina). Lisaks olid kaks osalist (Albaania ja Türgi) juba varem andnud tekstile kirjalikult positiivse arvamuse.

Interbusi kokkuleppega saavad ühineda riigid, kes on ECMT täisliikmed. Maroko Kuningriik ei ole täisliige, kuid tal on ECMTs vaatleja staatus alates 2006. aastast.

Kokkuleppes peab olema Maroko Kuningriigi osalemise jaoks selge õiguslik alus. Kätesaadavate dokumentide alusel ei saa komisjon järeldada, et 43 riigi ministrite poolt 2006. aasta mais loodud ITF asendab ECMTi ja on selle õigusjärglane, mis võimaldaks igal ITFi liikmel kõnealuse kokkuleppega ühineda vastavalt selle artikli 30 lõikele 1.

Lisatud protokollieelnõuga lisatakse Maroko Kuningriik nende artikli 30 lõikes 2 osutatud riikide loetellu, kes võivad Interbusi kokkuleppega ühineda. Artikli 30 lõikes 2 on juba loetletud San Marino, Andorra Vürstiriik ja Monaco Vürstiriik.

Maroko Kuningriigi võimalik ühinemine Interbusi kokkuleppega aitab edendada rahvusvahelisi suhteid reisijateveo-, turismi- ja kultuurivaldkonnas ka nende riikidega, kes ei ole praegu Interbusi kokkuleppe osalised, ja hõlbustab nende organiseerumist.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Käesolevale nõukogu otsusele lisatud kavandatud protokoll on kooskõlas ELi maanteetranspordipoliitikaga ja täiendab seda. Sellega toetatakse ELi naaberriikide pääsu ELi

---

<sup>1</sup> ELT L 321, 26.11.2002, lk 11.

<sup>2</sup> Bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva Interbusi kokkuleppe alusel asutatud ühiskomitee 11. novembri 2011. aasta otsus nr 1/2011 ühiskomitee töökorra vastuvõtmise ning kokkuleppe 1. lisa, mis käsitleb reisijate autoveo-ettevõtjatele esitatavaid nõudeid, kokkuleppe 2. lisa, mis käsitleb bussidele kohaldatavaid tehnilisi standardeid, ning kokkuleppe artiklis 8 osutatud sotsiaalsätteid käsitlevate nõuete kohandamise kohta (2012/25/EL) (ELT L 8, 12.1.2012, lk 38).

reisijateveoturule (ja vastupidi) ning luuakse õigusraamistik turismi piiriüleseks korraldamiseks mõlemas suunas.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Ettepank on kooskõlas ELi naabruspoliitika ja välissuhtluse eesmärkidega.

## **2. ÕIGUSLIK ALUS**

Ettepaneku õiguslik alus on ELi toimimise lepingu artikkel 91 koostoimes selle artikli 218 lõikega 5.

- **Vahendi valik**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõike 5 kohaselt on kohaldatav vahend nõukogu otsus.

## **3. EKSPERDIARVAMUSTE KOGUMINE JA KASUTAMINE NING MÕJUHINNANG/LIHTSUSTAMINE**

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine ning mõjuhinnang**

Käesoleva ettepaneku koostamisel sai komisjon teavet muu hulgas liikmesriikide ekspertidelt, kes osalesid läbirääkimiste ettevalmistamises.

Eeldatav mõju on positiivne: veel ühe riigi osalemine Interbusi kokkuleppes pakub uusi võimalusi nii praegustele kokkuleppeosalistele kui ka Maroko Kuningriigile. Kuna kokkuleppega aidatakse laiendada reisijatevedu käsitlevaid ELi õigusakte kõnealusele riigile, on sellel positiivne mõju tehnika-, majandus- ja sotsiaalingimustele, mille alusel asjaomaseid vedusid korraldatakse. Üldine keskkonnamõju oleks väike.

- **Lihtsustamine**

Interbusi kokkuleppe alusel bussidega korraldatavat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevate eeskirjade geograafilise kohaldamisala laiendamine aitab lihtsustada selliste vedude tegemist veel ühe kolmanda riigiga.

Nagu seni, võivad veoettevõtjad olla väikese bussipargiga VKEd või suured äriühingud, kellel on palju busse.

## **4. MÕJU EELARVELE**

Puudub.

## **5. MUU TEAVE**

- **Järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Interbusi kokkuleppe toimimise vaatab iga viie aasta tagant läbi kõnealuse kokkuleppe artikli 23 alusel loodud ühiskomitee.

### **Edasine menetlus**

Komisjon leiab, et on vaja alata menetlus protokolliga eelnõu allkirjastamiseks ja sõlmimiseks. Seepärast esitab komisjon nõukogule käesoleva ettepaneku nõukogu otsuse

kohta, milles käsitletakse bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkuleppe) muutmise protokollide eelnõu allkirjastamist, et laiendada ühinemisvõimalust Maroko Kuningriigile.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

*Kavandatud nõukogu otsuse konkreetsed sätted*

- Artikliga 1 on ette nähtud protokollide eelnõu allkirjastamine, et laiendada Interbusi kokkulepet Maroko Kuningriigi võimalikuks ühinemiseks.
- Artikliga 2 lubatakse protokollide üle läbirääkijal määrata isik(ud), kes on volitatud protokollide eelnõu liidu nimel allkirjastama.
- Artiklis 3 käsitletakse nõukogu otsuse jõustumist.

*Kavandatud nõukogu otsuse lisa konkreetsed sätted*

- Artikliga 1 on ette nähtud muuta bussidega korraldatavat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlevat Interbusi kokkulepet ja antakse Maroko Kuningriigile võimalus kokkuleppega ühineda.
- Artiklites 2–6 käsitletakse protokollide jõustamiseks vajalikke haldusmeetmeid ja need sisaldavad sätteid keelte kasutamise korra kohta.

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

### **bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkuleppe) muutmise protokollid Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta, laiendades kokkuleppega ühinemise võimalust Maroko Kuningriigile**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut<sup>1</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega 2002/917/EÜ<sup>2</sup> sõlmiti liidu nimel 3. oktoobril 2002 bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitlev Interbusi kokkuleppe, mis jõustus 1. jaanuaril 2003<sup>3</sup>.
- (2) 5. detsembril 2014 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi Interbusi kokkuleppe muutmiseks, et laiendada selle geograafilist kohaldamisala, et võimaldada Maroko Kuningriigil sellega ühineda, mida praegu ei ole ette nähtud. Komisjon pidas Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi kokkulepet muutva protokollid üle, et laiendada ühinemisvõimalust Maroko Kuningriigile. Läbirääkimised lõppesid 10. novembril 2017.
- (3) Maroko Kuningriigi võimalik ühinemine Interbusi kokkuleppega aitab edendada rahvusvahelisi suhteid reisijateveo-, turismi- ja kultuurivaldkonnas ka nende riikidega, kes ei ole praegu Interbusi kokkuleppe osalised. Maroko Kuningriik ei ole Euroopa Transpordiministrite Konverentsi täisliige, tal on vaateleja staatus, mis ei ole Interbusi kokkuleppega ühinemiseks piisav, kuid talle tuleks anda võimalus kõnealuse kokkuleppega ühineda.
- (4) Seepärast tuleks Interbusi kokkuleppe protokollid eelnõu liidu nimel allkirjastada, tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

---

<sup>1</sup> COM(2018) 290

<sup>2</sup> Nõukogu 3. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/917/EÜ rahvusvahelist bussidega toimuvat reisijate juhuvedu käsitleva Interbusi lepingu sõlmimise kohta (ELT L 321, 26.11.2002, lk 11).

<sup>3</sup> ELT L 321, 26.11.2002, lk 44.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Kiidetakse heaks bussidega toimuvat rahvusvahelist reisijate juhuvedu käsitleva kokkuleppe (Interbusi kokkulepe) muutmise protokoll (millega laiendatakse ühinemisvõimalust Maroko Kuningriigile) liidu nimel allkirjastamine, tingimusel et protokoll sõlmitakse.

Allkirjastatava protokoll tekst on lisatud käesolevale otsusele.

*Artikkel 2*

Nõukogu peasekretariaat annab protokollile allkirjutamise täielikud volitused isiku(te)le, kelle on määranud protokoll üle läbirääkija, tingimusel et protokoll sõlmitakse.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*